

NEED HELP?

Contact us at Jabra.com/contact

Faites passer votre son dans une autre dimension

Jabra.com/register | Lleve el sonido a un nuevo nivel

Jabra.com/register | Leve o seu som para o próximo nível

Jabra.com/register | Sound erleben – machen sie den nächsten schritt Jabra.com/register | 让音质更上一层楼 Jabra.com/register

サウンドを次のレベルに Jabra.com/register

81-04441 D



Jabra Sound+ app



Personalize
your music



Manage
HearThrough



Customize
headset settings



Download on the
App Store

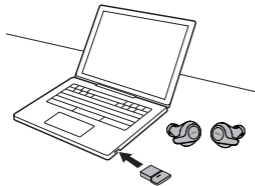


GET IT ON
Google Play

ENGLISH.....	1	POLSKI.....	41
FRANÇAIS.....	5	TÜRKÇE.....	45
DEUTSCH.....	9	FRANÇAIS (CANADA)....	49
NEDERLANDS	13	ESPAÑOL(MÉXICO).....	53
ITALIANO	17	PORTUGUÊS (BRASIL)..	57
PORTUGUÊS.....	21	简体中文.....	61
ESPAÑOL.....	25	繁體中文.....	65
DANSK/SVENSKA	29	日本語.....	69
РУССКИЙ.....	33	한국어.....	73
ČESKY.....	37		



Get started



Computer

Take the earbuds out of the charging case and plug the Bluetooth adapter into your computer to connect.

- 1 Install Jabra Direct.

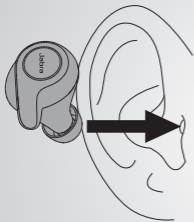


Smartphone

Hold (3 secs) the button on the right earbud to power off.

Hold the same button until the LED flashes blue. Follow the voice instructions to connect.

How to fit



Insert

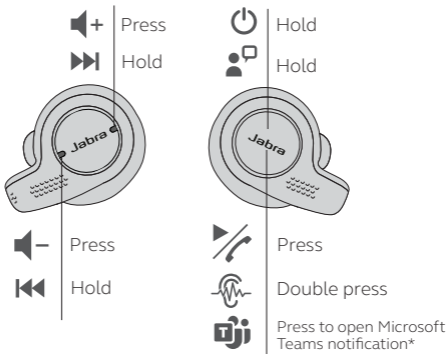
the earbud into your ear.



Rotate

the earbud to fit snug inside your ear canal. The microphone should point towards your mouth.

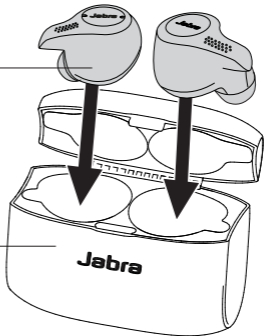
How to use



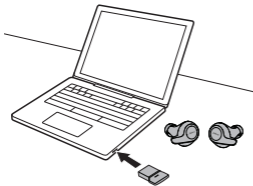
How to charge

5 hours
battery

2 recharges
on-the-go



Prise en main



Ordinateur

Retirez les écouteurs de l'étui de recharge et branchez l'adaptateur Bluetooth dans votre ordinateur pour lancer la connexion.

Installez Jabra Direct.

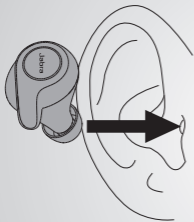


Smartphone

Appuyez pendant 3 secondes sur le bouton de l'écouteur droit pour éteindre.

Appuyez sur le même bouton jusqu'à ce que la LED clignote en bleu. Suivez les instructions vocales de connexion.

Instructions de port



Insérez

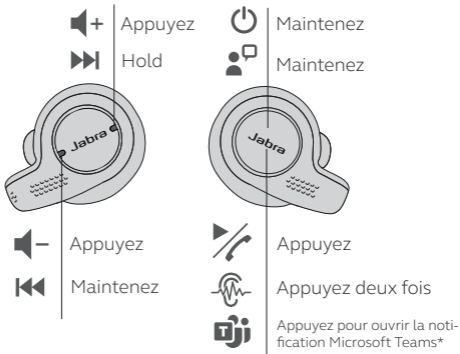
l'écouteur dans votre oreille.



Faites tourner

l'écouteur afin de bien le placer dans votre conduit auditif. Le microphone doit être orienté en direction de votre bouche.

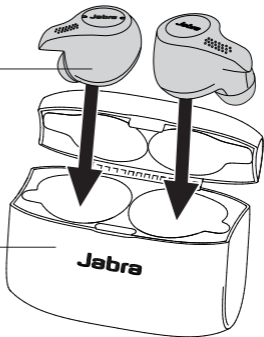
Instructions d'utilisation



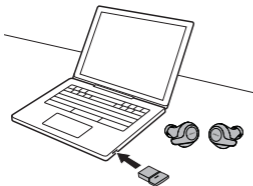
Instructions de charge

5 heures
batterie

2 recharges
mobiles



Erste Schritte



Computer

Nehmen Sie die Ohrhörer aus der Ladestation und stecken Sie den Bluetooth-Adapter in Ihren Computer ein, um eine Verbindung herzustellen.

Installieren Sie Jabra Direct.

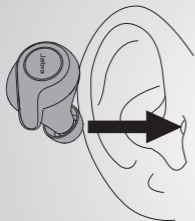


Smartphone

Zum Ausschalten halten Sie die Taste am rechten Ohrhörer ca. 3 Sek. lang gedrückt.

Halten Sie die gleiche Taste gedrückt, bis die LED blau blinkt. Folgen Sie den Sprachanweisungen, um die Verbindung herzustellen.

Kopfhörer einsetzen



Setzen

Sie den Kopfhörer ins Ohr ein.



Drehen

Sie den Kopfhörer, bis er fest im Gehörgang sitzt. Achten Sie darauf, dass das Mikrofon in Richtung Ihres Mundes zeigt.

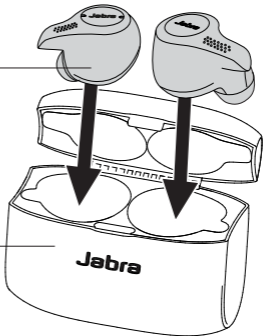
Kopfhörer verwenden



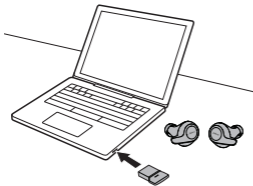
Akku aufladen

5 Stunden
Akku

2 Aufladungen
unterwegs



Aan de slag



Computer

Haal de oordopjes uit de oplaadhouder en steek de Bluetooth-adapter in uw computer om verbinding te maken.

Installeer Jabra Direct.

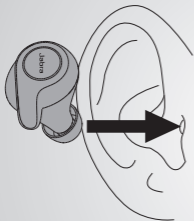


Smartphone

Houd de toets op het rechteroordopje 3 seconden ingedrukt om ze uit te schakelen.

Houd dezelfde toets ingedrukt totdat het blauwe indicatielampje knippert. Volg de instructies op om te verbinden.

Pasvorm



Plaats

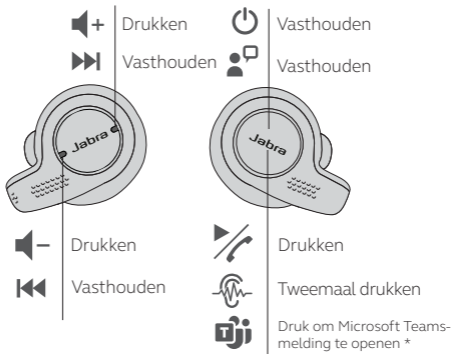
het oordopje in uw oor.



Draai

het oordopje zodat het stevig in uw gehoorkanaal zit. De microfoon moet naar uw mond gericht zijn.

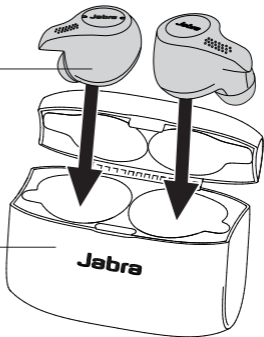
Gebruiken



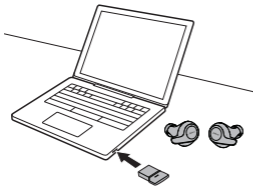
Opladen

5 uur
batterij

2 keer opladen
onderweg



Per cominciare



Computer

Rimuovi gli auricolari dalla custodia di ricarica e collega l'adattatore Bluetooth al tuo computer per connetterti.

Installa Jabra Direct.

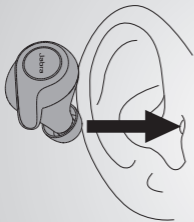


Smartphone

Tieni premuto per tre secondi il tasto sull'auricolare destro per spegnere.

Tieni premuto lo stesso tasto fino a quando il LED non lampeggia in blu. Segui le istruzioni vocali per la connessione.

Come trovare la vestibilità ^{IT}



Inserisci

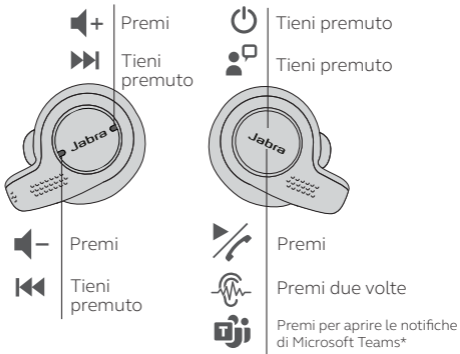
l'auricolare nell'orecchio.



Ruota

l'auricolare in modo che si adatti in maniera salda al canale auricolare. Il microfono deve essere rivolto verso la bocca.

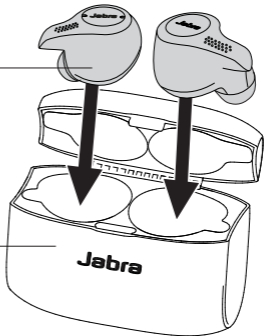
Come utilizzarli



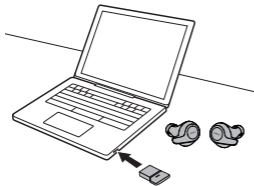
Come caricarli

5 ore
di batteria

2 ricariche
in movimento



Vamos começar



Computador

Retire os auriculares do estojo de carga e ligue o adaptador de Bluetooth ao seu computador para efetuar a ligação.

Istale o Jabra Direct.

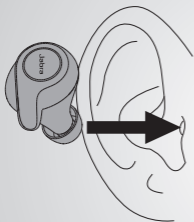


Smartphone

Mantenha o botão premido (3 seg.) no auricular direito para desligar.

Mantenha o mesmo botão premido até o LED ficar intermitente na cor azul. Siga as instruções de voz para proceder à ligação.

Como ajustar



Insira

o auricular no seu ouvido.



Gire

o auricular de forma a ajustar-se ao interior do seu canal auditivo. O microfone deverá estar direcionado para a sua boca.

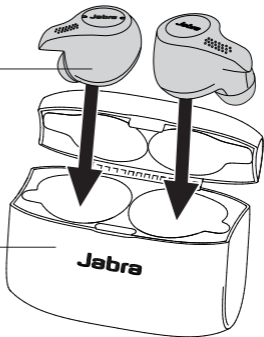
Como utilizar



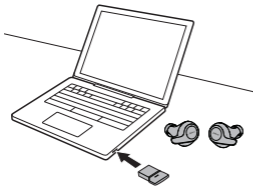
Como carregar

5 horas
de bateria

2 recargas
em viagem



Primeros pasos



Ordenador

Saque los auriculares de la carcasa de carga y enchufe el adaptador Bluetooth en su ordenador para conectar.

Instale Jabra Direct.

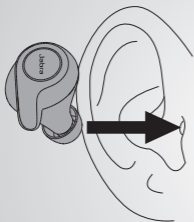


Smartphone

Mantenga pulsado (3 segundos) el botón del auricular derecho para apagarlo.

Mantenga pulsado mismo botón hasta que el LED parpadee en azul. Siga las instrucciones de voz para conectar.

Cómo se ajusta



Inserte

el auricular en el oído.



Rote

el auricular para que se ajuste al interior de su l conducto auditivo. El micrófono debe estar orientado hacia la boca.

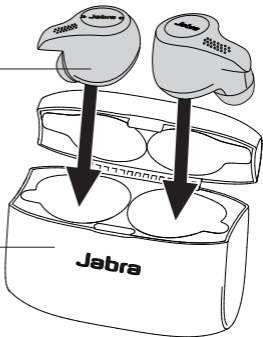
Cómo se usa



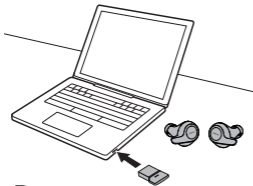
Cómo se carga

5 horas
de batería

2 recargas
en cualquier lugar



Komma igång



Dator

Tag earbudsene (ta ut öronsnäckorna) ud af opladeren (laddaren) og sæt Bluetooth-adapteren i computeren (datorn) for at oprette forbindelse (ansluta).

Installera Jabra Direct.

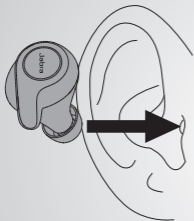


Smartphone

Hold knappen nede (i 3 sek.) på den højre earbud (öronsnäckan) for at slukke (stänga av).

Hold den samme knap nede til LED-lampen blinker blå. Følg instruktionerne fra stemmeguiden (röstguiden) for at oprette forbindelse (ansluta).

Sådan tilpasses (justeras passformen) det



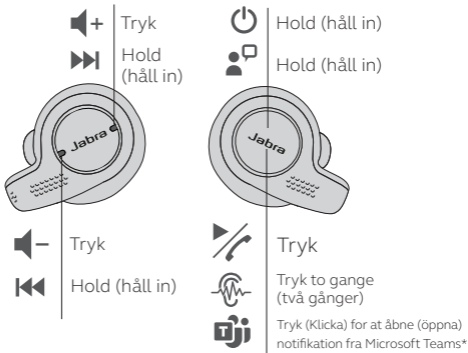
Indsæt (sätt in)

Øreproppen (öronsnäckan)
i dit øre.

Drej (Vrid)

Øreproppen (öronsnäckan) til den
sitter tilpas (tjæt) i din øregang
(hörselgång). Mikrofonen bør vende
(riktas) mod din mund.

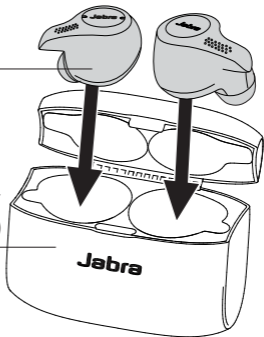
Sådan bruges (anvendes) headsettet



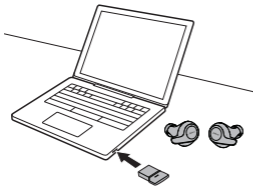
Sådan oplades (laddas) det

5 timers
Batteri

2 genopladninger
(återuppladdningar)
på farten



Начало работы



Компьютер

Извлеките наушники из зарядного чехла и подсоедините адаптер Bluetooth к компьютеру для выполнения сопряжения.

Установите программное обеспечение Jabra Direct.

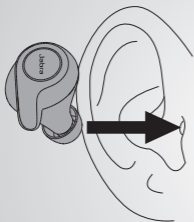


Смартфон

Удерживайте (3 секунды) кнопку на правом наушнике для выключения питания.

Удерживайте ту же самую кнопку, пока светодиодный индикатор не замигает синим. Следуйте голосовым указаниям по выполнению сопряжения.

Подгонка



Вставьте
наушник в ухо.



Поверните
наушник для обеспечения плотной
посадки в ушном канале. Микрофон
должен быть направлен в сторону
Вашего рта.

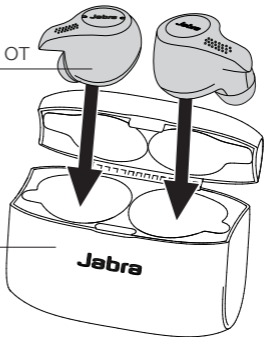
Использование



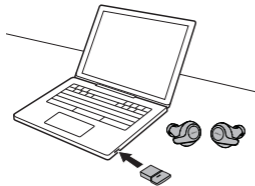
Способ зарядки

5 часов работы от аккумулятора

2 подзарядки на ходу



Začínáme



Počítač

Vyjměte pecková sluchátka z nabíjecí jednotky a připojte adaptér Bluetooth k počítači.

Nainstalujte Jabra Direct.

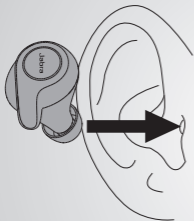


Chytrý telefon

Sluchátka vypněte podržením (3 sekundy) tlačítka na pravém sluchátku.

Přidržte totéž tlačítko, dokud kontrolka LED nezačne blikat modře. Postupem podle hlasových pokynů proveďte spárování.

Postup nasazení



Peckové

sluchátko vložte do ucha.



Pootočte

peckové sluchátko tak, aby se optimálně vešlo do zvukovodu. Mikrofon by měl směřovat k ústům.

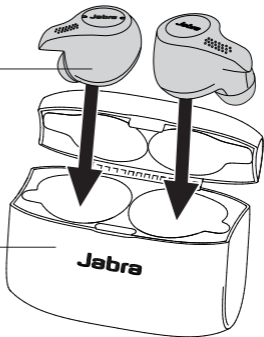
Způsob použití



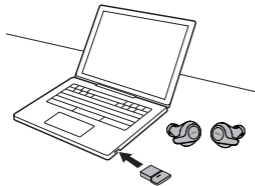
Nabíjení

5 hodin
Baterie

2 nabití
Na cestách



Zaczynamy



Komputer

Aby nawiązać połączenie, wyjmij słuchawki douszne z etui ładującego i podłącz adapter Bluetooth do komputera.

Zainstaluj Jabra Direct.

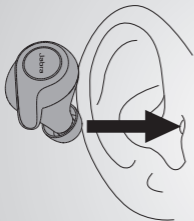


Smartfon

Przytrzymaj przycisk (3 s) na prawej słuchawce dousznej, aby wyłączyć.

Przytrzymaj ten sam przycisk aż wskaźnik LED zacznie błyskać na niebiesko. Postępuj zgodnie z instrukcjami głosowymi.

Dopasowanie



Włóż

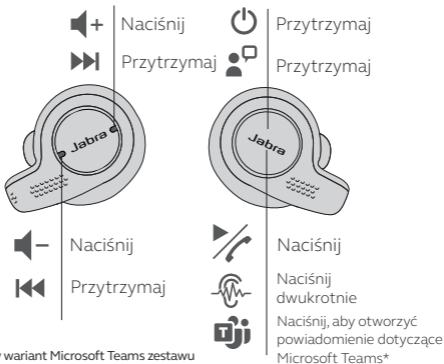
śluchawkę douszną do ucha.



Obróć

śluchawkę douszną, aby dobrze dopasować ją do kanału słuchowego. Mikrofon powinien być skierowany w stronę ust.

Obsługa



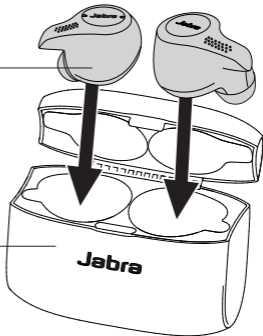
Ładowanie

5 h

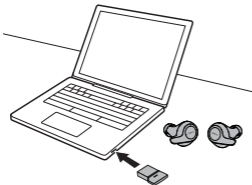
bateria

2

ładowania
w drodze



Başlarken



Bilgisayar

Kulaklıkları şarj biriminden çıkarın, Bluetooth adaptörünü bilgisayarınıza takın ve bağlantı kurun.

Jabra Direct'i yükleyin.

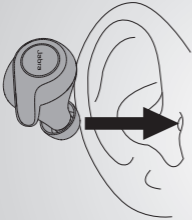


Akıllı telefon

Sağ kulaklığı kapatmak için, üzerindeki düğmeyi basılı tutun (3 saniye).

Aynı düğmeyi LED ışık mavi renkte yanıp sönene dek basılı tutun. Bağlantıyı kurmak için sesli talimatlarını izleyin.

Kulaklıđı takma



Yerleřtirin

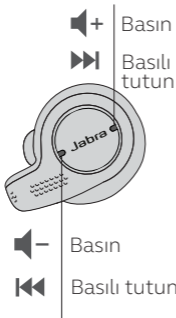
Kulaklıđı kulađınıza yerleřtirin.



Döndürün

Kulaklıđı kulak kanalınıza sıkıca oturacak řekilde döndürün. Mikrofon her zaman ađzınıza dönük olmalıdır.

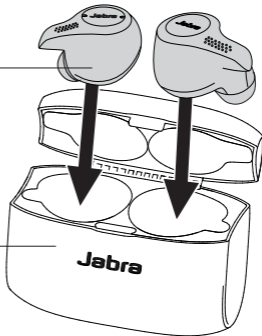
Kullanım



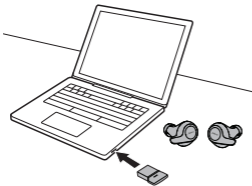
Şarj etme

5 saat
sürelî batarya

2 kez şarj
edebilen şarj
birimi



Pour commencer



Ordinateur

Sortez les embouts du boîtier de charge et branchez l'adaptateur Bluetooth dans votre ordinateur.

Installez Jabra Direct.

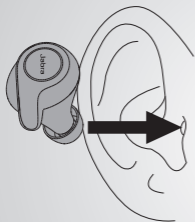


Téléphone intelligent

Maintenez le bouton (3 secondes) sur l'embout droit pour le désactiver.

Maintenez ce bouton jusqu'à ce que le voyant bleu clignote. Suivez les instructions vocales pour effectuer la connexion.

Comment installer



Insérez

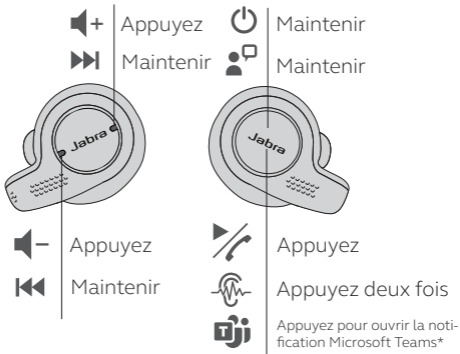
l'embout dans l'oreille.



Faites tourner

l'embout pour l'installer parfaitement dans le canal de l'oreille. Le microphone doit être orienté vers votre bouche.

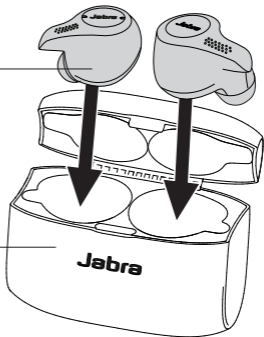
Comment l'utiliser



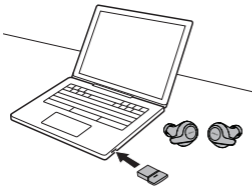
Comment le charger

5 heures
Pile

2 recharges
de voyage



Para comenzar



Computadora

Saque los auriculares del estuche de carga y conecte el adaptador Bluetooth en su computadora para conectarlo.

Install Jabra Direct.

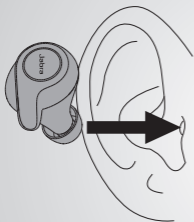


Teléfono inteligente

Mantenga presionado (3 segundos) el botón en el auricular derecho para encenderlo.

Mantenga presionado el mismo botón hasta que el indicador LED parpadee en color azul. Siga las instrucciones por voz para conectarlo.

Cómo ajustarlos



Inserte

el audifono en su oído.



Gire

el auricular hasta que se ajuste en el interior de su canal auditivo. El micrófono siempre debe apuntar hacia la boca.

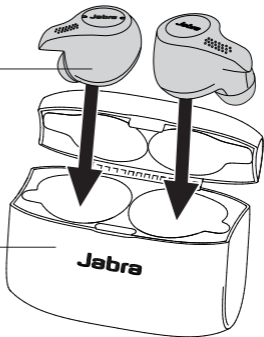
Cómo utilizarlo



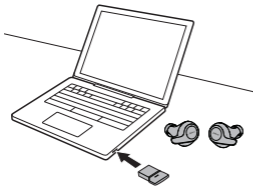
Cómo cargarlo

5 horas
batería

2 recargas
en movimiento



Primeiros passos



Computador

Tire os fones de ouvido do estojo de carregamento e conecte o adaptador Bluetooth no seu computador para se conectar.

Instale o Jabra Direct.

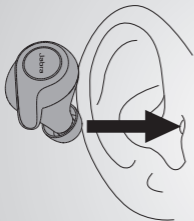


Smartphone

Segure (3 segundos) o botão no fone de ouvido direito para desligar.

Segure o mesmo botão até que o LED pisque em azul. Siga as instruções de voz para se conectar.

Como ajustar



Insira

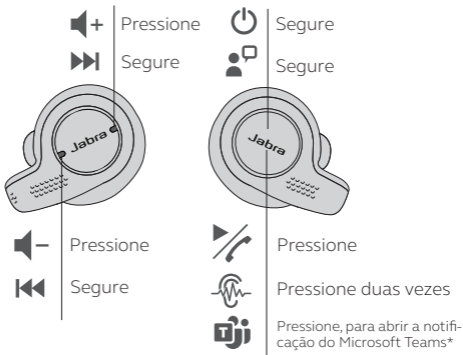
o fone de ouvido no seu ouvido.



Gire

o fone de ouvido para ajustá-lo dentro do seu canal auditivo. O microfone deveria apontar para a sua boca.

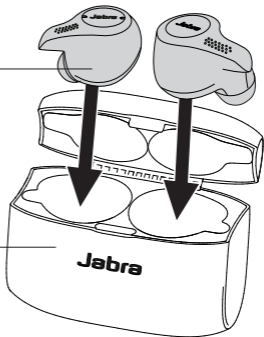
Como usar



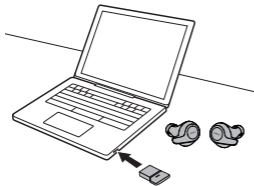
Como carregar

5 horas
bateria

2 recargas
em
deslocamento



开始使用



电脑

将耳塞从充电盒中取出,然后将蓝牙适配器插入电脑进行连接。

安装 Jabra Direct。

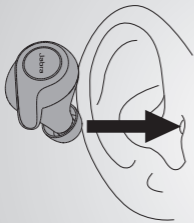


智能手机

按住右耳塞上的按钮 3 秒关机

按住同一个按钮直到 LED 指示灯闪烁蓝光。按照语音说明进行连接。

如何贴合



将耳塞插入

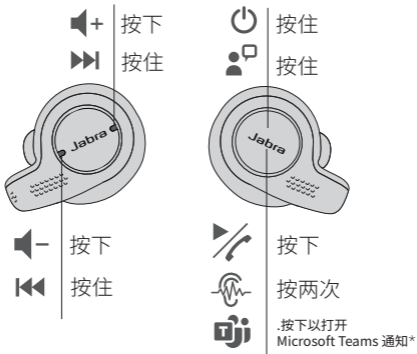
您的耳朵。



旋转

耳塞使其服贴地戴入您的耳道内。
麦克风应指向您的嘴巴。

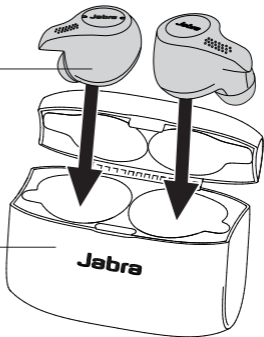
如何使用



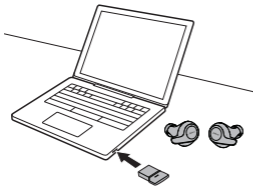
如何充电

约 5 小时
电池使用时间

2
次移动充电



開始



電腦

從充電盒內取出耳機，並將藍牙傳輸器插入電腦以便連線。

安裝 Jabra Direct。

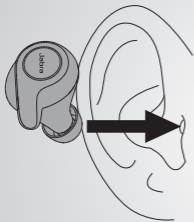


智慧型手機

長按右耳機上的按鈕 3 秒，關閉電源。

再次長按同一個按鈕，直到 LED 閃藍燈為止。按照語音指示建立連線。

如何佩戴



置入

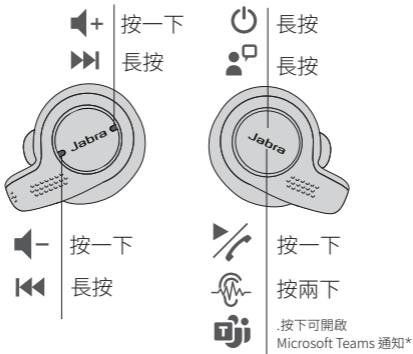
耳機到耳內。



旋轉

耳機使其服貼耳道。麥克風應指向嘴部。

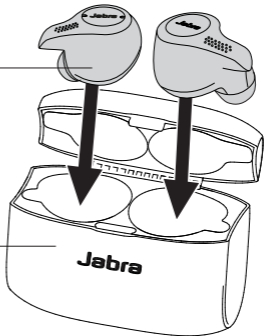
如何使用



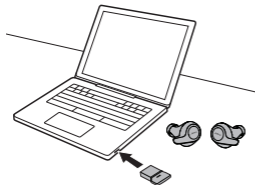
如何充電

5 小時
電池續航力

2 次
隨行充電



始める



コンピュータ

充電ケースからイヤークリップを取り出し、Bluetooth アダプターをコンピュータに接続します。

Jabra Direct をインストールします。

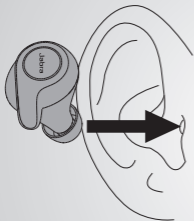


スマートフォン

右のイヤークリップにあるボタンを3秒間押し続けて電源をオフにします。

LED が青に点滅するまで、同じボタンを押し続けます。音声指示に従って接続します。

フィット方法



イヤホン

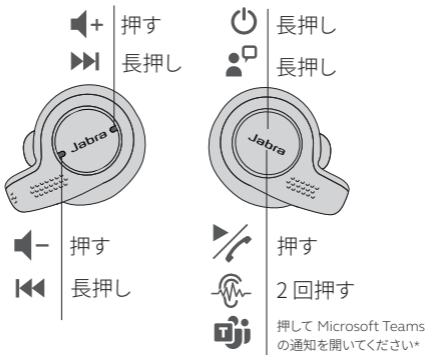
を耳に挿入します。



耳の中に

イヤホンがぴったりするまで回転させます。マイクが口の方を向くようにします。

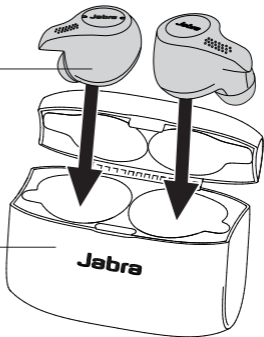
使用方法



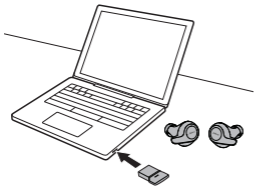
充電方法

5時間の
バッテリー

2回の
外出先での
充電



시작하기



컴퓨터

충전 케이스에서 이어버드를 꺼내고 Bluetooth 어댑터를 컴퓨터에 삽입하여 연결하십시오.

Jabra Direct를 설치합니다.

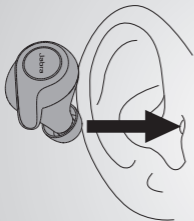


스마트폰

오른쪽 이어버드의 버튼을 길게 눌러 (3초) 전원을 켭니다.

표시등이 파란색으로 빛날 때까지 같은 버튼을 누르십시오. 음성 안내에 따라 연결하십시오.

피팅 방법

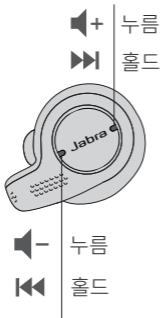


이어버드를
귀에 삽입합니다.



이어버드가
외이도에 편안하게 착용되도록 돌립
니다. 마이크는 입을 향해야 합니다.

사용 방법



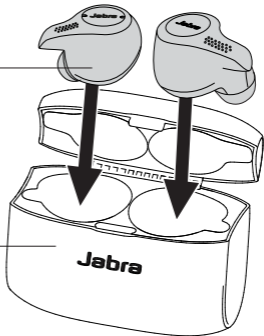
충전 방법

5 시간

배터리

2 회 충전

이동 중



iPhone is trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

“Made for iPhone” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPhone may affect wireless performance.



Bluetooth technology works with iPhone 8, iPhone 8 Plus, iPhone 7, iPhone 7 Plus, iPhone 6, iPhone 6 Plus and iPhone 5S.



Agência Nacional de Telecomunicações

08145-18-05774

05623-17-05774

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados

© 2018 GN Audio A/S. All rights reserved. Jabra® is a trademark of GN Audio A/S. The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Audio A/S is under license.

MADE IN CHINA

MODEL: OTE070 / OTE071 / CPB070 / END040W

FCC ID: BCE-OTE070 / BCE-OTE071 /
BCECPB070 / BCE-END040W

IC: 2386C-OTE070 / 2386COTE071 /
2386C-CPB070 / 2386C-END040W

CMIIT ID: 2017DJ7059 / 2017DJ1027

GB/T 14471-2013



006-000520
006-000458



Complies with
IMDA Standards
DA102350



MSIP-CRM-GNs-OTE070
MSIP-RRM-GNs-OTE071
MSIP-REM-GNs-CPB070
MSIP-CRM-GNs-END040W



EAC



CE



Bluetooth®

Declaration of Conformity can be found on
www.jabra.com/doc